



CARTE DU CAMPING

CAMPGROUND MAP



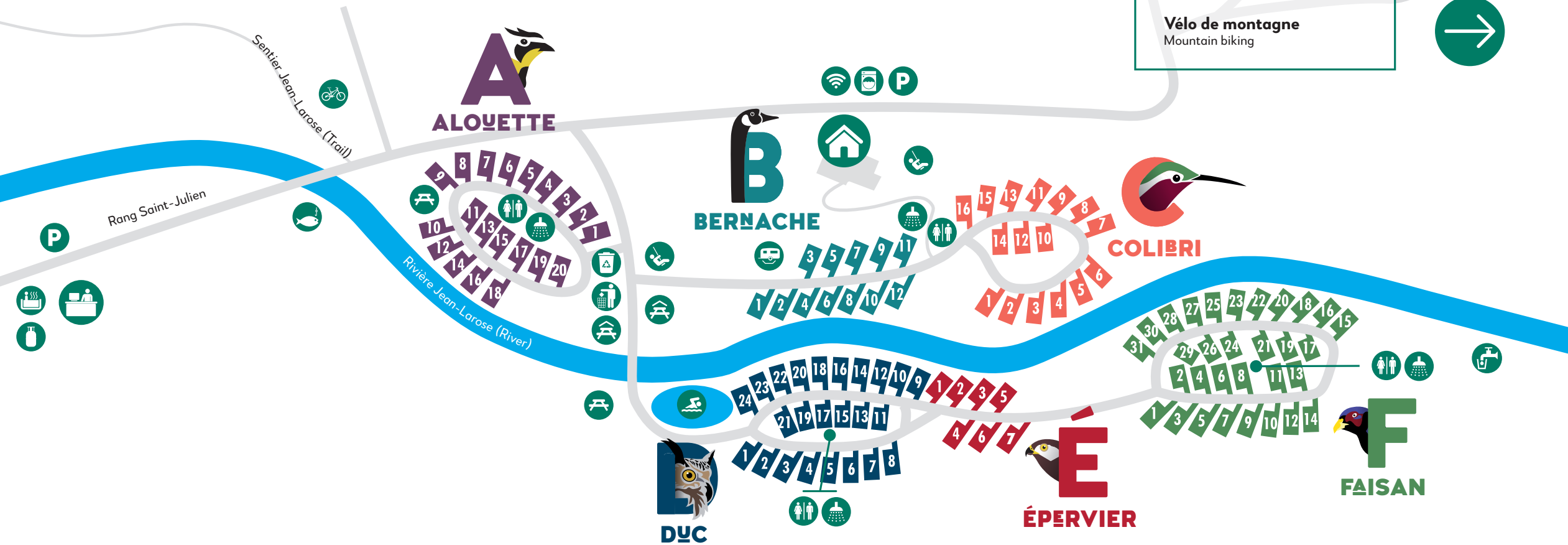
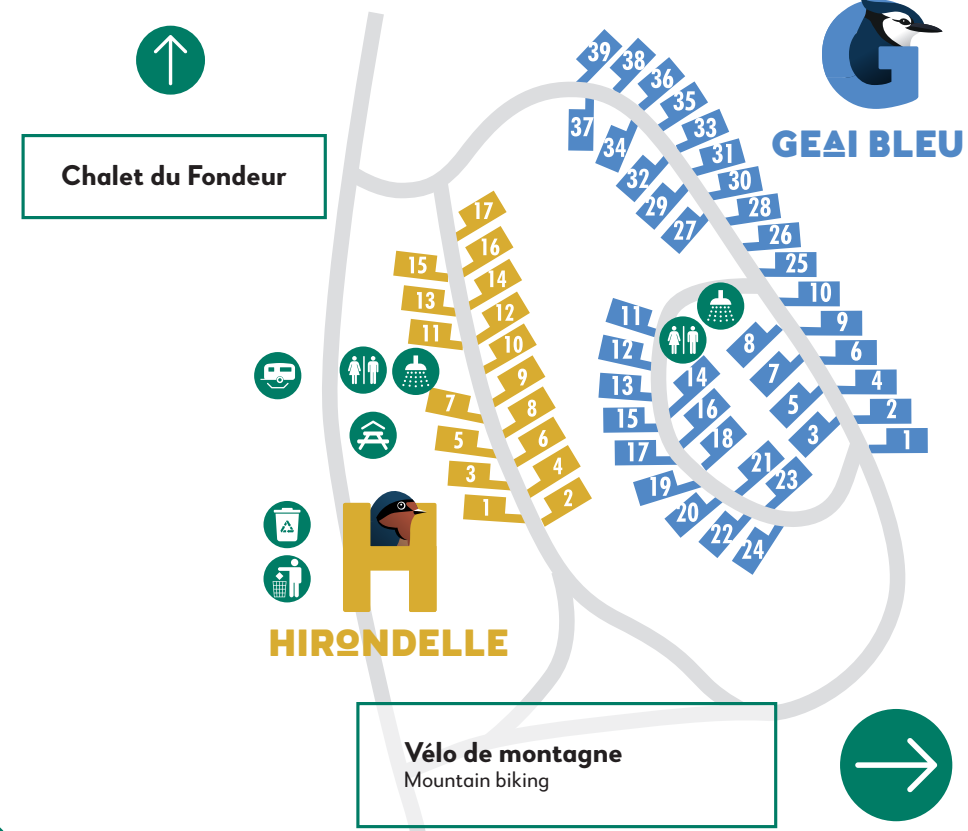
SECTEURS ET SERVICES / SECTIONS & SERVICES

0 SERVICE Secteur **GEAI BLEU** area (eau tous les 10 emplacements / water every 10 sites)

2 SERVICES Secteur **DUC, ÉPERVIER, FAISAN, HIRONDELLE** areas (eau et électricité / water and electricity)

3 SERVICES Secteur **ALOÛETTE, BERNACHE, COLIBRI** areas (eau, électricité et égout / water, electricity and sewer drain)

Randonnée pédestre / Hiking
Vélo de montagne / Mountain biking
Télécabines / Gondolas
Golf



LÉGENDE / LEGEND

- Chalet** / Campground lodge
- Aire de jeux** / Playground
- Poste d'accueil** / Reception
- Aire de pique-nique** / Picnic area
- Abris de pique-nique** / Picnic shelter
- Sentiers de vélo** / Mountain bike trails \$
- Spa** \$
- Baignade** / Swimming
- Pêche** / Fishing
- Laveuses-sécheuses** / Washers-dryers \$
- Toilettes** / Restrooms
- Stationnement** / Parking \$
- Téléphone** / Telephone
- Accès internet sans fil et poste internet** / Wireless internet
- Douches** / Showers
- Propane, bois et glace** / Propane gas, firewood and ice \$
- Poste de vidange central (égoûts)** / Central sanitary disposal



SENTIERS PÉDESTRES

HIKING TRAILS



Sentier des Carouges	2.0 km
Sentier des Goglus	1.2 km

RÈGLEMENTS / RULES

- L'accueil du camping ferme à 22h
 - Les visiteurs doivent avoir quitté les lieux au couvre-feu de 22h
 - En tout temps, le bruit doit être maintenu au minimum sous peine d'expulsion
 - Les radios d'auto sont strictement interdites
 - L'heure limite de départ est fixée à 13h. Un tarif supplémentaire sera exigé pour tout emplacement non libéré à cette heure.
 - Un seul équipement (tente, roulotte) par emplacement
 - Des frais supplémentaires seront exigés pour des équipements additionnels
 - VTT et moto hors route interdits
 - Un seul véhicule par emplacement. Un tarif supplémentaire sera exigé pour un véhicule additionnel.
 - La baignade sans surveillance est interdite
 - Les prises d'eau, d'électricité et d'égout sont réservées exclusivement aux locataires
 - Les feux de camp et de cuisson doivent être allumés aux endroits prévus à cette fin
 - Bien éteindre les feux après usage
 - Les personnes qui contreviennent aux avis de défense d'allumer des feux sont passibles d'amendes
 - La limite de vitesse dans les secteurs est de 15 km
 - Les artifices de décoration et les sentinelles sont interdits
 - Toute installation autre que l'équipement doit être approuvée par le gestionnaire du camping
 - Possession d'armes/engins de chasse interdite
 - Il est interdit d'abattre ou de mutiler les arbres et les plantes, ainsi que d'endommager l'environnement (sous peine d'une amende de 250\$)
 - Les déchets doivent être disposés aux endroits prévus à cette fin
 - Les animaux tenus en laisse sont acceptés
 - Par respect pour tous les campeurs et visiteurs, les propriétaires d'animaux sont responsables de ramasser leurs excréments dans des sacs et de les jeter à la poubelle
 - Il est interdit de nourrir les animaux en tout temps
 - Il est interdit de fumer dans les bâtiments
 - Toute personne qui fait preuve de violence physique ou verbale sera expulsée sur-le-champ
 - Les campeurs doivent se soumettre à toute directive du responsable du camping et respecter la réglementation spécifique aux différentes activités
 - Toute personne qui contrevient à la loi ou aux règlements pourra être expulsée sans préjudice ou autres recours légaux
 - Bacs pour le recyclage des bouteilles et contenants de verre disponibles aux blocs sanitaires
- The campground front office closes at 10pm
 - Visitors must leave at the 10pm curfew
 - Noise must be kept at a minimum at all times; offenders will be evicted
 - Car radios are strictly prohibited
 - Check-out time is 1pm. A fee per additional hour will be charged for occupied sites after this time
 - Only one equipment (tent, trailer) per site; extra fee will be charged for additional equipment
 - Only one vehicle per site. A fee will be charge for additional vehicle
 - Unsupervised swimming is forbidden
 - Water, electricity and sanitary connections are for the exclusive use of tenants
 - Cooking and campfires must be done only at specifically intended areas
 - Fires must be extinguished properly after use
 - People who light fires when it is forbidden are subject to a fine
 - Speed limit is 15 km/h on premises
 - Decorating lights are prohibited
 - Weapons or other hunting devices are prohibited
 - It is prohibited to cut down or mutilate trees or plants and damage environment (250\$ fine)
 - Garbage must be disposed in specific disposal areas
 - Pets held on a leash are accepted
 - Out of respect for all campers and visitors, pet owners are responsible for picking up their excrement in bags and throwing them in the garbage
 - Animal feeding is prohibited at all times
 - Smoking is prohibited in buildings
 - Every person who shows physical or verbal violence will be expelled
 - Campers must comply with any instructions from the campsite manager and respect the regulations specific to the different activities
 - Any person who contravenes the law or regulations may be expelled without prejudice or other legal remedies
 - Recycling containers for bottles and glass containers are available at the sanitary blocs